RP1000

RP1000-M



SPIANATRICE TESTATE E MONOBLOCCHI

CYLINDER HEAD AND BLOCK RESURFACING MACHINE

SURFACEUSE DE CULASSES ET BLOC-MOTEURS

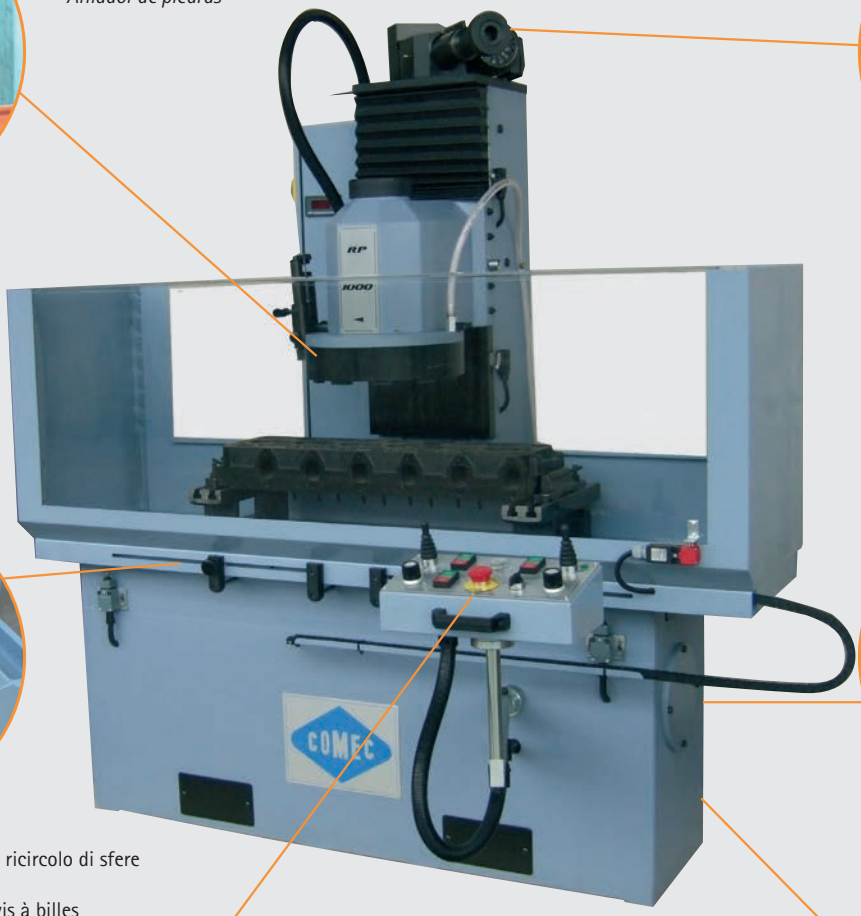
CEPILLADORA PARA CULATAS Y BLOQUES

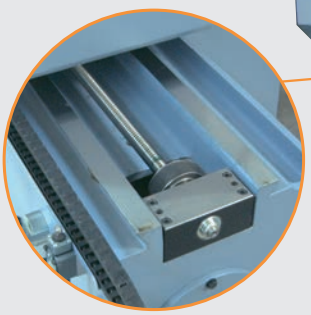


- Ravvivatore mola abrasiva
- *Grinding wheel dresser*
- Appareil dressage meule
- *Afilador de piedras*



Spostamento motorizzato testa •
Head rapid feed •
Montée rapide tête •
Desplazamiento motorizado del cabezal •





- Avanzamento tavola con vite a ricircolo di sfere
- *Table feed by ball screw drive*
- Déplacement de la table avec vis à billes
- *Desplazamiento de la mesa por medio de tornillo sin fin de bolas recirculantes*



Pompa olio lubrificazione •
Lubricating pump •
Pompe lubrification •
Bomba del aceite lubricante •

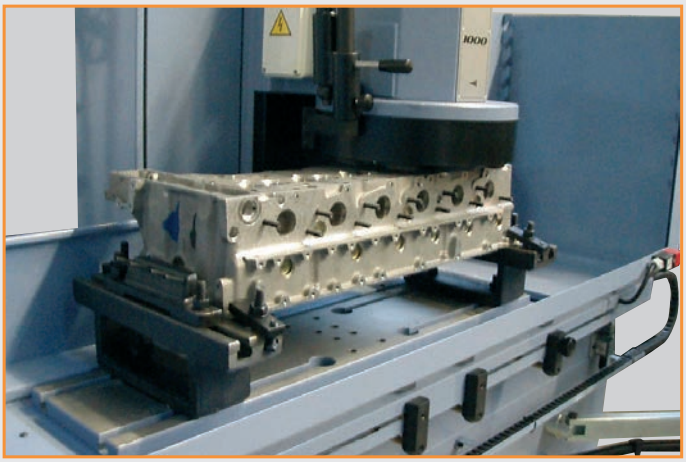


- Pannello comandi
- *Control panel*
- Tableau des commandes
- *Tablero de mando*



Impianto refrigerante completo di pompa e vasca •
Coolant system complete of pump and tank •
Système de réfrigération avec pompe et cuve de sédimentation •
Sistema de refrigeración completo de bomba y tanque •

Dati tecnici	*Specifications*	Données techniques	*Datos técnicos*	
Corsa tavola	*Table travel*	Course de la table	*Carrera de la mesa*	**1040 mm**
Massima lunghezza lavorabile	*Max workpiece length*	Max longueur de travail	*Superficie útil de trabajo*	**855 mm**
Massima larghezza lavorabile	*Max workpiece width*	Max largeur de travail	*Ancho máximo de trabajo*	**355 mm**
Min - Max altezza lavorabile	*Min - Max workpiece height*	Min - Max hateur de travail	*Min - máx altura de trabajo*	**125÷555 mm**
Superficie utile tavola	*Useful table surface*	Surface de la table	*Superficie ùtil de la mesa*	**920x205 mm**
Diametro mola a settori	*Segmented grinding wheel diameter*	Diamètre meule a secteurs	*Diametro de la muela con segmentos*	**355 mm (14")**
Velocità rotazione testa variabile	*Variable head speed rotation*	Vitesse de rotation meule	*Velocidad variable del plato*	**300÷1500 rpm**
Velocità avanzam. tavola variabile	*Variable table travel speed*	Vitesse avancement table	*Velocidad variable de avance mesa*	**75÷1500 mm/min**
Motore testa	*Head motor*	Moteur tête	*Motor del cabezal*	**4.0 kW (M 2.2 kW)**
Motore tavola	*Table motor*	Moteur avancement table	*Motor de la mesa*	**0.75 kW**
Motore spostamento rapido testa	*Head rapid feed motor*	Moteur rapide tête	*Motor de el desplazamiento cabezal*	**0.18 kW**
Motore pompa refrigerante	*Coolant pump motor*	Moteur pompe réfrigérant	*Motor de la bomba refrigeradora*	**0.06 kW**
Dimensioni (LxPxH)	*Dimensions (LxWxH)*	Dimensions (LxLxH)	*Dimensiones (LxAxA)*	**1870x1200x1850 mm**
Peso	*Weight*	Poids	*Peso*	**936 Kg**





La RP1000 è una spianatrice destinata al ricondizionamento di testate e blocchi motore di vetture e veicoli industriali nonché di tutte le superfici piane che necessitano di una precisione perfetta delle superfici di contatto. Gli elementi componenti la macchina quali basamento, tavola, colonna e testa sono realizzati in ghisa di ottima qualità e fortemente nervata per offrire elevate caratteristiche di rigidità e robustezza.
Lo spostamento della tavola avviene tramite una vite a ricircolo di sfere estremamente precisa e regolare che garantisce un'ottima scorrevolezza anche alle basse velocità; un inverter applicato al motoriduttore che la aziona, offre un avanzamento variabile con un'ampia possibilità di regolazioni tramite un potenziometro.
Un ulteriore inverter regola i giri dell'asse mola per ottenere sempre la velocità di taglio ideale a seconda che si utilizzino i settori abrasivi per la rettifica delle superfici in ghisa od alluminio con precamere o dell'utensile per la spianatura dell'alluminio, o il piatto portainserti CBN-PCD per la spianatura ad alta velocità. La velocità di giri viene inoltre indicata da un pratico display sempre ben visibile. Per un facile e sicuro controllo delle funzioni della macchina, tutti i comandi sono montati su una consolle girevole adattabile ad ogni operatore; inoltre, al fine di fornire una macchina completa in ogni parte, la dotazione standard si compone dello spostamento rapido della testa, di un efficiente sistema di refrigerazione con vasca di decantazione, e del dispositivo di ravvivatura della mola mediante diamante. Sono previsti anche degli utili accessori, come il supporto universale per lo staffaggio delle testate inclinate, il kit di fissaggio dei blocchi a V o il platorello girevole per la rettifica di volani motore, piatti frizione o dischi freno.

The RP1000 is a resurfacing machine for cylinder heads and blocks of cars and trucks as well as all flat surfaces which require a high mating surface of finishing and accuracy.
All parts composing the machine as basement, table, column and head are of high quality cast iron widely well-framed which offers high rigidity and sturdiness features.
Table feed operates by a ball screw drive extremely precise even at slow feed speeds; a frequency inverter which controls the ball screw driving motoreducer, offers a variable speed feed widely adjustable by potentiometer.
A further inverter adjusts the spindle speed in order to get the ideal cutting speed all the times according to the different cutting systems as stones for cast iron or aluminium with pre-chambers cylinder head resurfacing, tool for aluminium or CBN-PCD toolholder plate.
A conveniently located digital read-out shows the current rotation speed.
For a convenient and safe use of the machine, all control commands are located on a swing arm control panel adaptable to every operator; moreover, in order to supply a fully equipped product, the standard equipment includes the rapid power feed of the head, an efficient coolant plant complete with tank, and a wheel dressing assembly with diamond dresser.
As option, useful accessories are available like the adjustable set-up fixture for cylinder heads, V-block mounting kit, rotary table for the grinding of flywheels, clutch pressure plates or brake discs.

La machine RP1000 est une surfaceuse pour culasses et blocs moteurs soit de tourisme que poids lourds, aussi même que pour toutes les surfaces planes qui nécessitent d'une parfaite précision de contact entre elles. Les éléments composent la machine, comme le soubassement, la table, la colonne et la tête, sont réalisés en fonte de qualité, largement nervée pour donner une rigidité absolue.
Le déplacement de la table est obtenu par mis d'une vis à billes très précise et régulière, qui donne une fluidité très sensible même à baisse vitesse. Le motoréducteur d'actionnement est commandé par un inverter électronique de façon d'avoir une vaste possibilité de réglage vitesse par mis d'un simple potentiomètre. Le moteur broche est commandé aussi par un deuxième inverter pour régler la vitesse de coupe selon q'on utilise la meule à segments pour rectification des surfaces en fonte ou en aluminium avec préchambre, ou q'on utilise l'outil pour planer l'aluminium, ou le plateau optionel à plaquettes CBN-PCD pour le planage à grande vitesse.
La vitesse de rotation est toujours marquée par un display digital. Pour un facile et sure contrôle des opérations, toutes les commandes sont placées sur une console tournante et adaptable à l'hauteur de l'opérateur. En outre, au fin de fournir une machine équipée le plus possible, la dotation standard comprend aussi le déplacement vertical rapide de la tête, le système d'arrosage très efficient avec cuve de sédimentation et l'appareil dressage meule avec diamant.
Sur demande sont livrables aussi des autres accessoires comme le kit fixation blocs en V ou le support pour les coulasses inclinées ou la table tournante rectification volants et disques d'embrayage.

La RP1000 es una rectificadora de superficies planas, ideadas para reacondicionar tapas de cilindros y bloques de motor de vehículos livianos y pesados, asi' como todas las superficies planas que necesitan de una perfecta precisión de los planos de contacto.
Las componentes de la maquina, tales como la base, la mesa, la columnas y el plato son realizados con fundición de excelente cualidad y fortalecida con costillas y crucerías oportunas, para obtener elevados estándares de rigidez y robustez.
El desplazamiento de la mesa es realizado por medio de un tornillo sin fin de bolas recirculantes extremadamente preciso y constante, que garantiza el deslizamiento suave también a las bajas velocidades; el inverter aplicado al moto reductor que acciona el tornillo ofrece un avance variable con un amplio rango de regulaciones a través del potenciómetro.
Un inverter adicional regula las vueltas del eje del plato de corte asi' de obtener siempre la velocidad de corte idónea según que se utilicen: los segmentos abrasivos para la rectificación de las superficies en fundición o en aluminio con pre cámara; la herramienta para el corte del aluminio; el plato porta insertos CBN-PCD para el cepillado en alta velocidad, estos últimos, disponibles como opcional. La velocidad de las vueltas es indicada por un práctico display siempre bien visible. Para un fácil y seguro control de las funciones de la maquina, todos los mandos son instalados en un tablero giratorio, adaptable a cualquier operador.Además, para entregar una maquina completa en cada una de sus partes, la dotación standard incluye el desplazamiento rapido del cabezal rectificador, un eficiente sistema de refrigeración con tanque de decantación, el dispositivo con diamante para afilar las piedras.

Dotazione standard

- Velocità asse mola variabile con lettura digitale
- Velocità avanzamento tavola variabile
- Tavola con vite a ricircolo di sfere
- Spostamento rapido motorizzato testa
- Modi di lavoro manuale/continuo/automatico
- Consolle comandi orientabile
- Schermo di protezione con pannello in policarbonato
- Coppia supporti piani per testate con staffe
- Lubrificante guide
- Chiavi di servizio
- Libretto istruzioni

SOLO VERSIONE RETTIFICA:

- Mola a settori Ø 355mm completa di settori abrasivi per ghisa (10 pezzi) e utensile
- Impianto refrigerante completo di pompa e vasca di decantazione
- Ravvivatore per settori abrasivi
- Liquido emulsionabile

SOLO VERSIONE M:

- RP1361 Piatto portainserti CBN/PCD/ALP
- UT1330 Utensile portainserto CBN/PCD 1/2"
- UT1355 Inserto CBN 1/2" per ghisa

Standard equipment

- *Variable spindle speed complete of digital read-out*
- *Variable table travel feed*
- *Ball screw drive on table*
- *Head power feed*
- *Manual/Continuous/Automatic working modes*
- *Swing arm control panel*
- *Splash and safety guard with policarbonate shield*
- *Pair of parallel supports with clamps*
- *Oil for slides*
- *Wrench set*
- *Instruction manual*

ONLY GRINDING VERSION:

- *Ø 355mm Grinding wheel complete of segments for cast iron (10 pcs.) and cutting tool*
- *Cooling plant complete with pump and settling tank*
- *Grinding wheel dresser*
- *Emulsifiable liquid*

ONLY M VERSION:

- *RP1361 CBN/PCD/ALP Milling plate*
- *UT1330 1/2"CBN/PCD insert tool holder*
- *UT1355 1/2" CBN Insert for cast iron*

Equipement standard

- Vitesse de la meule variable avec display digital
- Vitesse de la table variable
- Déplacement de la table avec vis à billes
- Montée rapide tête
- Modes de travail manuelle/continue/automatique
- Tableau orientable des commandes
- Écran de protection et antipulvérin
- Couple de parallels avec étrier
- Huile pour guides
- Trousse de service
- Manuel d'entretien

SEUL VERSION RECTIFIEUSE:

- Meule abrasive dia 355mm complete avec 10 segments pour fonte avec outil pour culasses
- Système de refroidissement complete avec pompe et cuve de sédimentation
- Appareil dressage meule
- Liquide émulsifiable

SEUL VERSION M:

- RP1361 Plateau porteoutil CBN/PCD/ALP
- UT1330 Porteoutil pour inserts de 1/2" CBN/PCD
- UT1355 Plaquette CBN 1/2" pour fonte

Dotación standard

- *Velocidad variable del plato con lectura digital*
- *Velocidad variable de avance de la mesa*
- *Desplazamiento mesa con tornillo a recirculacion de bolas*
- *Desplazamiento rapido del cabezal*
- *Programa de trabajo en manual/continuo/automático*
- *Tablero de mando orientable*
- *Pantalla de protección con panel de poli carbonato*
- *Pareja de soportes planos con anclajes*
- *Lubricante de las guías*
- *Llaves de servicio*
- *Manual de instrucciones*

SOLO VERSION RECTIFICADORA:

- *Muela abrasiva diámetro 355 mm con segmentos para fundición y cuchilla para aluminio*
- *Sistema de refrigeración con bomba y tanque de decantación*
- *Afilador de piedras*
- *Emulsión en liquido*

SOLO VERSION M:

- *RP1361 Plato portaherramientas para CBN/PCD/ALP*
- *UT1330 Portaherramienta para insertos de 1/2" CBN/PCD*
- *UT1355 Inserto CBN 1/2" para fundición*

Accessori e ricambi / *Accessoires and spare parts* / Accessoires et rechanges / *Accesorios y repuestos*



PVA015

Supporto universale orientabile con paralleli
Adjustable universal fixture wit parallels
Support universel avec parallels
Soporte universal adjustable con paralelas



PV0015

Supporto universale orientabile per testate inclinate
Adjustable universal fixturewith mouing plate
Support universel pour culasses avec plate
Soporte universal ajustable con placa de apoyo



PV1515

Kit di fissaggio blocchi a V (da utilizzare con PV0015)
V-Block mounting kit (to be used with PV0015)
Kit de montage blocs à V (usage avec PV0015)
Kit de anclaje bloques en V (se utiliza con PV0015)

PSC100

Schermo di protezione con porte scorrevoli
Splash and safety guard with sliding doors
Ecran de protection avec partes coulissantes
Pantalla de protección con puertas corredizas



RP1361

Piatto portainserti CBN/PCD/ALP diam. 355 mm (14")
CBN/PCD/ALP Milling plate dia. 355 mm (14")
Plateau porteoutil CBN/PCD/ALP dia. 355 mm (14")
Plato portaherramientas para CBN/PCD/ALP dia. 355 mm (14")



UT0017

Utensile portainserto per UT1155/UT1156
Insert tool holder for UT1155/UT1156
Porteoutil a plaquette pour UT1155/UT1156
Portaherramienta para UT1155/UT1156



UT0018

Utensile portainserto per UT1392
Insert tool holder for UT1392
Porteoutil a plaquette pour UT1392
Portaherramienta para UT1392



UT0023

Utensile portainserto per UT1345/UT1346
Insert tool holder for UT1345/UT1346
Porteoutil a plaquette pour UT1345/UT1346
Portaherramienta para UT1345/UT1346



UT1330

Utensile portainserto per UT1355/UT1356
Insert tool holder for UT1355/UT1356
Porteoutil a plaquette pour UT1355/UT1356
Portaherramienta para UT1355/UT1356



UT1390

Utensile portainserto per UT1392
Insert tool holder for UT1392
Porteoutil a plaquette pour UT1392
Portaherramienta para UT1392



UT1155

Inserto ricambio per alluminio (conf. 10 pz)
Replacement insert for aluminum (10 pcs)
Plaquette de rechange pour aluminium (10 pcs)
Inserto de reposición para aluminio (10 piezas)



UT1392

Inserto ALP per alluminio con precamere
ALP insert for Aluminum with Pre-chamber
Plaquette ALP pour aluminium avec prechambers
Inserto ALP para aluminio con precamaras



UT1355

Inserto CBN 1/2" per ghisa
1/2" CBN Insert for cast iron
Plaquette CBN 1/2" pour fonte
Inserto CBN 1/2" para fundición



UT1356

Inserto PCD 1/2" per alluminio
1/2" PCD Insert for aluminum
Plaquette PCD 1/2" pour aluminium
Inserto PCD 1/2" para aluminio

UT1156

Inserto ricambio per ghisa (conf. 10 pz)
Replacement insert for cast iron (10 pcs)
Plaquette de rechange pour fonte (10 pcs)
Inserto de reposición para fundición(10 piezas)

COMEC srl - Corso Italia 55/A - 33080 Porcia / PN - Italy
Tel. + 39 0434.921101 - Fax + 39 0434.922877 - e-mail: comec@comecpn.com - www.comecpn.com

Design: Sonia Toxone•C - 50 - 09/24

Caratteristiche e dati tecnici soggetti a modifica senza preavviso • Features and technical data subject to change without notice • Caractéristiques et données techniques sous reserve de modification sans engagement • Características y datos técnicos sujetos a alteraciones sin aviso previo.